

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE

ПРОБИВЕН ВИНТОВЕРТ

PNS 300 B3

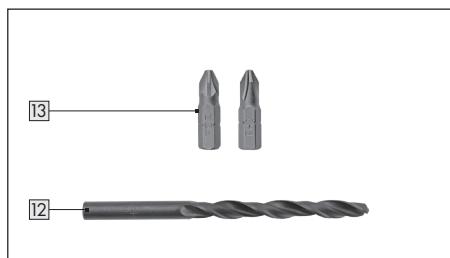
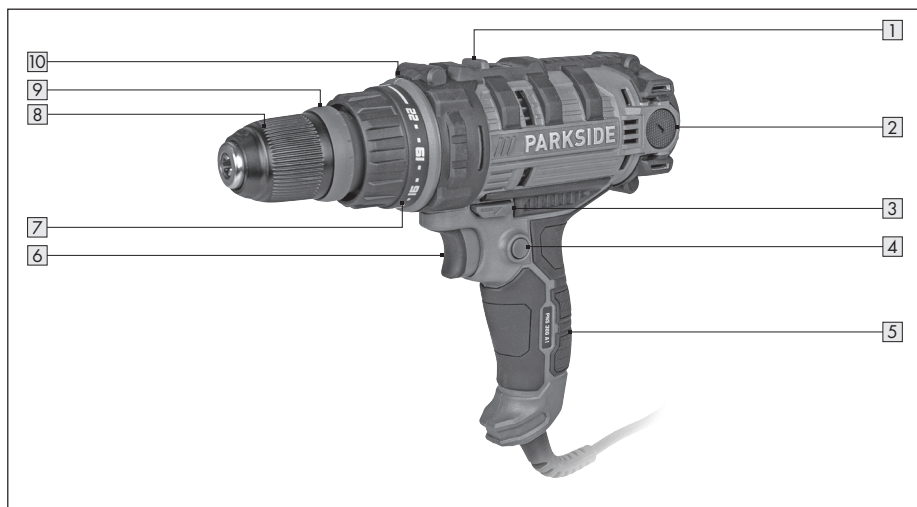
BG

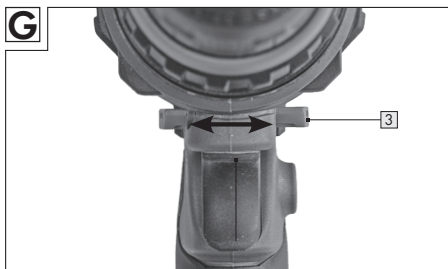
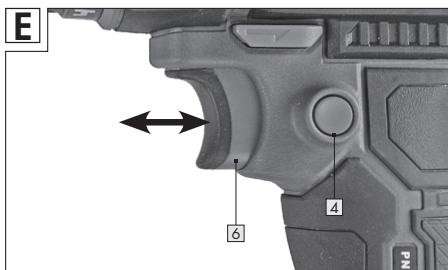
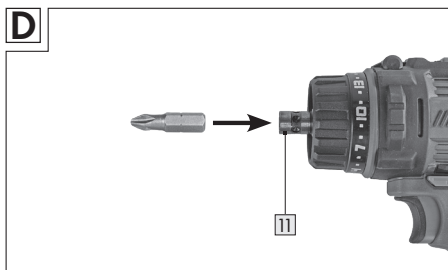
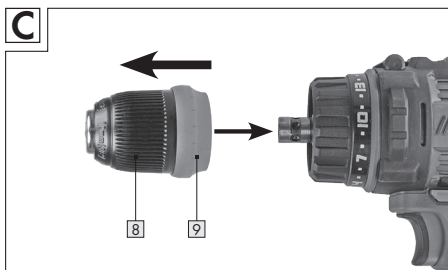
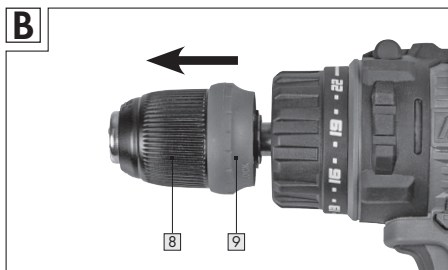
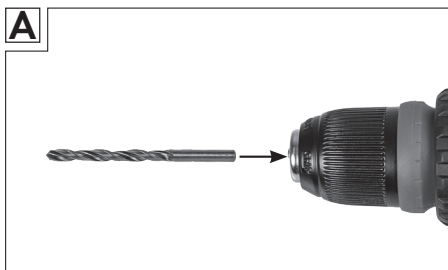
ПРОБИВЕН ВИНТОВЕРТ

Оригинална инструкция за експлоатация

IAN 418499_2210

BG





Съдържание

1. Увод	05
Използвани символи	05
Обем на доставката	05
Описание на частите	05
2. Технически данни	05
3. Безопасност	06
Употреба по предназначение	06
Остатъчни рискове	06
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	06
Указания за безопасност на бормашини	09
4. Преди използване	09
Проверка на бормашината и обема на доставката	09
Поставяне на свредло или държач за бит накрайник (фиг. А)	09
Сваляне/поставяне на патронника за свредло (фиг. В, С)	10
Използване на държач за бит накрайник (фиг. D)	10
5. Използване	10
Свързване към мрежата	10
Включване и изключване (фиг. Е)	10
Превключване на предавката (фиг. F)	10
Превключване десен/ляв ход (фиг. G)	11
Завинтване на винтове (фиг. H)	11
Пробиване	11
Указания за работа	11
6. Поддръжка, почистване, съхранение и транспортиране	12
Поддръжка	12
Почистване	12
Съхранение на склад	12
Транспорт	12
7. Търсене на неизправности	13
8. Информация за шум и вибрации	14
9. Рециклиране	14
Изхвърляне на опаковката като отпадък	14
Изхвърляне на бормашината като отпадък	14
10. Декларация за съответствие	14
11. Гаранция	15
Гаранционни условия	15
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти	15
Обхват на гаранцията	15
Процедура при гаранционен случай	15
12. Сервиз	16
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	16

1. Увод

Сърдечни поздрави за покупката на новия Ви уред. С това Вие взехте решение да закупите висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е неразделна част от тази електрическа бормашина-винтоверт с 2-скоростна предавка (по-нататък наричана само „бормашина“). То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне като отпадък. Преди ползването на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само така, както е описано, и за посочените сфери на приложение. При препредаване на продукта на трети лица заедно с него им предайте и всички документи.

Използвани символи

Дадените по-долу символи и сигнални думи се използват в настоящото ръководство за експлоатация, върху бормащината или върху опаковката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обозначава опасност, която, ако не бъде избегната, може да има за последствия смърт или тежки наранявания.

БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ!

Обозначава опасност, която, ако не бъде избегната, може да има за последствия незначителни или средни наранявания.

УКАЗАНИЕ!

Предупреждава за възможни материални щети.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Обозначените с този символ продукти отговарят на всички задължителни за прилагане правила на Общността на Европейското икономическо пространство.



Клас на защита 2.

Обозначението на модела върху бормащината представлява комбинация от букви и цифри:

PNS 300 V3

=

електрическа бормашина-винтоверт с 2-скоростна предавка

Обем на доставката

- електрическа бормашина-винтоверт с 2-скоростна предавка
- Свредло, 6 мм
- Бит накрайник за завинтване, 25 mm (2x)

Описание на частите

- 1 Превключвател за избор на предавка
- 2 Капак на въгленовите четки
- 3 Превключвател за посока на въртене
- 4 Фиксиращ бутон
- 5 Ръкохватка
- 6 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ./регулиране на оборотите
- 7 Регулиращ пръстен за въртящ момент
- 8 Патронник за свредло
- 9 Деблокиращ механизъм на патронника за свредло
- 10 Маркировка за настройка
- 11 Задвижващ ходов винт с държач за бит накрайник
- 12 Свредло, 6 мм
- 13 Бит накрайник за завинтване, 25 mm (2x)

2. Технически данни

№ на модел	PNS 300 V3
Въртящ момент макс.	40 Nm
Свързване към мрежата	230 V ~ / 50Hz
Номинална мощност	300 W
Обороти на празен ход	1. предавка 0 – 400 min ⁻¹ 2. предавка 0 – 1600 min ⁻¹
Макс. мощност на пробиване	Стомана макс. 10 mm Дървесина макс. 25 mm
Клас на защита	II

3. Безопасност

Употреба по предназначение

Бормашината е конструирана за следните приложения:

- за завинтване,
- за пробиване в дърво, пластмаса и метал.

Бормашината трябва да се използва само по предназначение, както е посочено. Всяка друга употреба, която излиза извън тези рамки, е забранена! За произтичащи щети от употреба не по предназначение или наранявания от всякакъв вид отговорността се носи от ползващото/обслужващото лице.

За бормашината трябва да се използват само подходящи принадлежности. Неразделна част от употребата по предназначение е също така спазването на указанията за безопасност, както и на ръководството за монтаж и указанията за работа в ръководството за експлоатация. Лицата, които обслужват бормашината и изпълняват работи по нейната поддръжка, трябва да са запознати с нея и инструктирани относно възможни опасности. Освен това трябва да се спазват най-точно действащите предписания за безопасност на труда.

Трябва да се спазват и други общи предписания в сферата на трудовата медицина и техника на безопасността. Модификации по бормашината изключват отговорност на производителя и възникващи вследствие на това щети.

Бормашината не е конструирана за професионално, занаятчийско или промишлено приложение, а за частни потребители в сферата „Хоби“ и „Направи си сам“.

Всички други приложения категорично се изключват и се считат за употреба не по предназначение.

Остатъчни рискове

Въпреки употребата по предназначение не могат да бъдат напълно изключени скрити остатъчни рискове. В зависимост от вида на бормашината могат да възникнат следните опасности:

- Контакт с горещи части на бормашината или на обработваемия детайл (изгаряния).
- Вреди за здравето емисии на прахове, при недостиг на въздух, респ. недостатъчна аспирация в затворени помещения.
- Наранявания и материални щети, причинявани от отхвърчащи наоколо части или чупещи се накрайници на инструмента.

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения на фигури и технически данни, които са приложени към този електрически инструмент. Пропуски при спазването на описаните по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася за *захранвани от електрическата мрежа електрически инструменти (с мрежов кабел) или за захранвани от акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).*

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено. *Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до злополуки.*

b) Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. *Електрическите инструменти генерират искри, които могат да възпламят праха или парите.*

c) По време на ползването на електрическия инструмент дръжте децата и други хора далеч. *При разсейване можете да загубите контрол над електрическия инструмент.*

2) Електрическа безопасност

a) Присъединителният щепсел на електрическия инструмент трябва да бъде подходящ за щепселната кутия. Щепселът не трябва да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно с електрически инструменти със защитно

заземяване. Непроменените щепсели и подходящите щепселни кутии намаляват риска от електрически удар.

- b) Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като повърхности на тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишен риск от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) Предпазвайте електрическите инструменти от дъжд или влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от електрически удар.
- d) Не използвайте присъединителния кабел за непривични цели като носене или окачване на електрически инструмент, или изваждане на щепсела от щепселната кутия. Предпазвайте присъединителния кабел от силна топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени присъединителни кабели повишават риска от електрически удар.
- e) Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външни участъци. Употребата на подходящ за външни участъци удължителен кабел намалява риска от електрически удар.
- f) Ако не може да се избегне работата с електрически инструмент във влажна среда, използвайте предпазен изключвател, действащ при появата на утечен ток. Използването на предпазен изключвател, действащ при появата на утечен ток, намалява риска от електрически удар.
- 3) Безопасност на хората
- a) Бъдете концентрирани, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте

електрически инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти. Мис невнимание при употребата на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- b) Носете лично защитно оборудване и работете винаги със защитни очила. Носенето на лично защитно оборудване, като маска за прахова защита, устойчиви на хлъзгане защитни обувки, защитна каска или защитни слушалки, в зависимост от вида и използването на електрически инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте непреднамерен пуск в действие. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, да го повдигнете или да го носите. Ако при носенето на електрически инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включения електрически инструмент към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- d) Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрически инструмент. Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на електрически инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте неестествено положение на тялото. Осигурявайте си стабилна стойка и поддържайте равновесие по всяко време. Така можете да контролирате по-добре електрически инструмент в неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косите и облеклото си от движещи се части. Свободното облекло, бижутата

или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

- g) Ако е възможно да се монтира приспособления за изсмукване и събиране на праха, те трябва да се свързват и използват правилно. Употребата на приспособление за изсмукване на праха може да намали произтичащите от праха рискове.

- h) Не се заблуждавайте от привидна безопасност и не излизайте извън рамките на правилата за безопасност на електрически инструменти, дори ако сте запознати с електрическия инструмент след многократната му употреба. Невнимателното действие може да доведе до тежки наранявания за части от секундата.

- 4) Използване и обслужване на електрическия инструмент

- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте за работата си предвидения за тази цел електрически инструмент. С подходящ електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения диапазон на мощността.

- b) Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен. Електрически инструмент, който вече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

- c) Извадете щепсела от щепселната кутия и/или отстранете акумулатора с възможност за сваляне, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на сменяемия инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана. Тази предпазителна мярка предотвратява непредвиденото стартиране на електрическия инструмент.

- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца. Не допускайте електрическият инструмент да бъде използван от хора, които

не са запознати с него или не са прочели настоящите инструкции. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.

- e) Поддържайте грижливо електрическите инструменти и сменяемия инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали има части, които са счупени или повредени така, че нарушават функционирането на електрическия инструмент. Преди използването на електрическия инструмент предайте повредените части за ремонт. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електрически инструменти.

- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и могат да се направляват по-лесно.

- g) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции. При това взимайте под внимание работните условия и дейността, която ще се извършва. Употребата на електрически инструменти за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

- h) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без замърсявания от масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидими ситуации.

5) Сервиз

- a) Възлагайте ремонта на Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и използвайте само оригинални резервни части. Така се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.

Указания за безопасност на бормашини

Указания за безопасност при всички работи

- а) **Преди използването осигурете добра опора на електрическия инструмент.** *Този електрически инструмент генерира висок въртящ момент. Ако не бъде осигурена сигурна опора на електрическия инструмент по време на работата му, може да се стигне до загуба на контрол и до наранявания.*
- б) **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане,** когато извършвате работи, при които сменяемият инструмент или винтовете могат да стигнат до скрити електрически проводници или собствения присъединителен кабел. *Контактът с провеждащ напрежение кабел може да генерира напрежение и по метални части на уреда, и да доведе до електрически удар.*

Указания за безопасност при употреба на дълги свредла

- а) **В никакъв случай не работете с по-високи обороти от максимално допустимите за свредлото.** *При по-високи обороти свредлото лесно може да се огъне, ако може да се върти свободно без контакт с обработваемия детайл, и да доведе до наранявания.*
- б) **Винаги започвайте процеса на пробиване с ниски обороти и докато свредлото има контакт с обработваемия детайл.** *При по-високи обороти свредлото лесно може да се огъне, ако може да се върти свободно без контакт с обработваемия детайл, и да доведе до наранявания.*

- с) **Не упражнявайте прекомерен натиск и натискайте само по дължината към свредлото.** *Свредлата могат да се огънат, вследствие на което да се счупят или да доведат до загуба на контрол и до наранявания.*

4. Преди използване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изваждайте мрежовия щепсел преди всякаква настройка, техническо обслужване или ремонт.

Проверка на бормашината и обема на доставката

- Извадете бормашината и принадлежностите от опаковката.
- Проверете дали обемът на доставката е пълен (вж. глава ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА/ ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ).
- Проверете дали бормашината или принадлежностите имат повреди.
- При повреди или липсващи части не използвайте бормашината. Обърнете се към посочената в гаранционната карта сервисна служба.

Поставяне на свредло или държач за бит накрайник (фиг. А)

- Завъртете патронника за свредло  обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите и да поставите свредло или държач за бит накрайник.
- Изберете
 - подходящо свредло и го поставете в патронника за свредло.
 - държач за бит накрайник и го поставете с шестостенната страна в патронника за свредло.
- Затегнете патронника за свредло, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Ако сте поставили държач за бит накрайник, поставете подходящ бит накрайник.

Сваляне/поставяне на патронника за свредло (фиг. В, С)

Сваляне на патронника за свредло:

За да използвате държача за бит накрайник, трябва да свалите патронника за свредло [8].

- Дръжте здраво патронника за свредло отпред.
- Дръпнете/натиснете деблокиращия механизъм на патронника за свредло [9] по посока на патронника за свредло. Сега патронникът за свредло е деблокиран и може да се извади напред.

Поставяне на патронника за свредло:

- За да поставите отново патронника за свредло, дръпнете деблокиращия механизъм на патронника за свредло [9] по посока на патронника за свредло [8] и при това пхнете патронника за свредло докрай.



Ако патронникът за свредло не се фиксира самостоятелно, завъртете пръстена на патронника за свредло.

Използване на държач за бит накрайник (фиг. D)

След свалянето на патронника за свредло [8], както е описано в глава „Сваляне на патронника за свредло“, можете да използвате държача за бит накрайник.

- Пхнете подходящ бит накрайник в държача за бит накрайник [11].
- Вкарайте бит накрайника докрай в държача за бит накрайник. Магнитният държач задържа бит накрайника.
- За да отстраните бит накрайника, го извадете от държача за бит накрайник.

5. Използване

Свързване към мрежата

Бормашината е конструирана за работа с еднофазен променлив ток 230 V ~ / 50 Hz и е снабдена със защитна изолация. Включете мрежовия щепсел в правилно инсталирана щепселна кутия, която съответства на „Технически данни“. Ако работната зона не е близо до щепселната кутия, можете да използвате удължителен кабел. При това минималното напречно сечение на удължителния кабел трябва да бъде 1,5 mm². При необходимост се консултирайте при покупката в специализирания магазин. Дръжте удължителния кабел възможно най-къс. Внимавайте удължителният кабел да не представлява източник на опасност от препъване.

Включване и изключване (фиг. E)

Включване:

- Натиснете превключвателя Вкл./Изкл. [6].

Изключване:

- Освободете превключвателя Вкл./Изкл.

Използване в непрекъснат режим:

- Натиснете превключвателя Вкл./Изкл. и го задръжте натиснат.
- Натиснете фиксиращия бутон [4].
- Освободете превключвателя Вкл./Изкл. Сега бормашината работи в непрекъснат режим при максимални обороти в скоростта на избраната предавка.
- За да прекратите непрекъснатия режим, натиснете превключвателя Вкл./Изкл.

Превключване на предавката (фиг. F)

⚠ УКАЗАНИЕ!

Задействайте превключването на предавката [1] само при състояние на покой на свредлото. В противен случай има опасност от повреда на предавката.

Превключвател на предавката в положение 1:

- 1. предавка - скорост 0 – 400 min⁻¹

Превключвател на предавката в положение 2:

- 2. предавка - скорост 0 – 1600 min⁻¹

Превключване десен/ляв ход (фиг. G)

УКАЗАНИЕ!

Сменяйте посоката на въртене само при състояние на покой на акумулаторния винтоверт. Благодарение на безопасните процеси на смяна Вие предотвратявате повреди на предавката.

- Изберете предварително посоката на въртене чрез натискане на превключвателя .

Превключвател посока на стрелката напред (посока на стрелката към патронника за свредло):

- Десен ход

Превключвател посока на стрелката назад (посока на стрелката от патронника за свредло):

- Ляв ход

Завинтване на винтове (фиг. H)

УКАЗАНИЕ!

За завинтването не използвайте скорост 2 на предавката (Пробиване) (опасност от претоварване).

За завинтване плътно към повърхността необходимият въртящ момент може да се избира предварително от регулиращия пръстен за въртящ момент .

- Настройте регулиращия пръстен за въртящ момент на желания въртящ момент (1-22). За тази цел използвайте маркировката за настройка .
- Регулиращият пръстен за въртящ момент се фиксира с доловим звук.

Пробиване

- За да изберете функцията Пробиване, завъртете регулиращия пръстен за въртящ момент , докато символът за пробиване застане на една линия с маркировката за настройка .

Указания за работа

БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ!

Винаги затягайте Вашия обработваем детайл във винтова стяга или в друго затегателно приспособление. Подсигурявайте по-специално големи обработваеми детайли срещу изплъзване или им осигурявайте опора.

Съвети за пробиване в метал

Центрирайте маркираните места за пробиване с керна. Винаги обтягайте металния лист. Под тънък метал подлагайте дървено трупче, за да избегнете деформация. Използвайте спирално HSS свредло. При голям диаметър ($\varnothing$) на свредлото направете предварително пробиване със свредло с по-малък диаметър. При предварителното пробиване диаметърът на по-малкото свредло трябва да е с поне същия размер като този на сърцевината на по-голямото свредло. Сърцевината на свредлото е най-късото разстояние между двата режещи ръба.

Употреба на смазочни средства:

Стомана:	Масло
Алуминий:	терпентин, парафин
Месинг, мед, чугун:	не се използва смазочно средство (За охлаждане изваждайте по-често свредлото от пробивания отвор)

Съвети за пробиване в дърво

Центрирайте маркираното място за пробиване с керна или гвоздей. За да избегнете раздробяване при пробиването, подложете материал от отпадъчна дървесина или пробивайте от двете страни. Максималният диаметър (Ø) на пробиване може да се постигне само със свредло Forstner.

Съвети за завинтване

Използвайте подходящи по размер и форма бит накрайници за завинтване. Подходящи винтове могат да бъдат завинтени в мека дървесина без предварително пробиване. При твърда дървесина предварителното пробиване е от голяма полза. При винтове със скрита глава зенкеровайте пробивния отвор. При винтове за дървесина с непълна резба направете предварително пробиване прибл. до половината дължина на винта.

6. Поддръжка, почистване, съхранение и транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изваждайте мрежовия щепсел преди всякаква настройка, техническо обслужване или ремонт.

Поддръжка

Бормашината не се нуждае от поддръжка. Използвайте само резервни части/принадлежности от производителя или от оторизирани специализирани сервиси. Ремонти могат да се извършват само от квалифицирани лица или от оторизирана сервисна служба. Квалифицирани лица са хора със съответната квалификация и опит, които познават изискванията към изграждане и проектиране на артикула и са запознати с правилата за безопасност. Винаги поддържайте Вашите сменяеми инструменти остри. Винаги ги заточвайте с подходящ инструмент по препоръка на производителя на сменяемия инструмент.

Смяна на въгленовите четки

⚠ УКАЗАНИЕ!

Използвайте само подходящи въгленови четки. Моля, при съмнения се свържете с производителя.

- Развийте капака на въгленовите четки с отвертка.
- Извадете въгленовата четка.
- Сменете въгленовата четка с нова.
- Завинтете отново капака на въгленовите четки.

Смяна на присъединителния кабел

Когато се налага смяна на мрежовия присъединителен кабел, тя трябва да бъде извършена от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.

Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимавайте във вътрешността на бормашината да не попадат никакви течности.

- Редовно почиствайте бормашината със суха кърпа. В никакъв случай не използвайте остри и / или абразивни почистващи средства или разтворители. Оставете след това всички части да изсъхнат напълно.
- Погрижете се вентилационните шлицове да останат открити, и редовно почиствайте корпуса на машината с мека кърпа.

Съхранение на склад

- Преди прибирането за съхранение почиствайте бормашината.
- Когато не използвате бормашината, я съхранявайте на защитено, сухо и добре проветрявано място, извън обсега на деца.
- Съхранявайте бормашината при температура на заобикалящата среда от 0 - 40° C.

Транспорт

- Транспортирайте бормашината защитена от удари и вибрации, и в оригиналната опаковка.
- Винаги носете бормашината за предвидената за тази цел ръкохватка.

7. Търсене на неизправности

Проблем	Възможни причини	Отстраняване
Бормашината не сработва.	Повреден кабел.	Проверете кабела.
	Паднал предпазител.	Проверете предпазителите в кутията за предпазители.
	Самоизключващите се въгленови четки са се задействали.	Сменете въгленовите четки.
	Дефектен превключвател.	Възложете смяната на превключвателя на сервизна служба.
Лош резултат от пробиването.	Затъпено свредло.	По възможност дозаточете свредлото или го сменете.

8. Информация за шум и вибрации

Стойности на шумови емисии

Измерени съгласно EN 62841. Шумът на работното място може да превиши 80 dB (A), в такъв случай са необходими предпазни мерки за потребителя (носене на подходящи защитни наушници).

Ниво на звуково налягане: L_{pA}
88,2 dB(A)

Ниво на звукова мощност: L_{wA}
99,2 dB(A)

Неустойчивост: K_{pA}/K_{wA}
5 dB

Информация за вибрации

Стойност на вибрациите: $a_{h,D}$ 3,9 m/s²
Неустойчивост: K 1,5 m/s²

Посочените общи стойности на вибрации и посочените стойности на шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизиран метод на изпитване и могат да се използват за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочените общи стойности на вибрации и посочените стойности на шумови емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Емисиите на вибрации и на шум по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида и начина, по който се използва електрическият инструмент, по-конкретно от това, какъв вид обработваем детайл се обработва

Имайте предвид необходимостта от прилагане на предпазни мерки за защита на обслужващото лице, които се основават на оценка на натоварването от вибрациите по време на действителните условия на използването (при това трябва да се вземат под внимание всички фази на работния цикъл, например периодите, в които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той действително е включен, но работи без натоварване).

9. Рециклиране

Изхвърляне на опаковката като отпадък



Изхвърлете опаковката като отпадък сортирано. Дайте хартия и картон за рециклирана хартия, фолио за вторични суровини.

Изхвърляне на бормашината като отпадък



Този символ показва, че съобразно Директивата относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/EC) този

продукт не може да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Този продукт трябва да се предаде в предвиден за това пункт за събиране на отпадъци. Това може да стане напр. като се върне при покупка на подобен продукт или като се предаде в оторизиран пункт за събиране на стари електрически и електронни уреди. Поради потенциално опасните вещества, които често се съдържат в старите електрически и електронни уреди, ненадлежащото третиране на стари уреди може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. С надлежащото изхвърляне на този продукт като отпадък Вие освен това допринасяте за ефективно използване на природните ресурси. Информация за пунктовете за събиране на стари уреди ще получите от Вашата градска администрация, от публично-правния организатор за изхвърляне на отпадъците, от оторизиран пункт за събиране на стари електрически и електронни уреди или от Вашата фирма за сметоизвозване. Изхвърлете също и опаковката на продукта съобразно с екологичните изисквания в предоставените контейнери за събиране на отпадъци.

10. Декларация за съответствие

ЕС декларацията за съответствие ще намерите на последната страница от това ръководство.

11. Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които

подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 000000) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

12. Сервиз



Service Centre Bushona - SCB Ltd.
Имейл: service-bg@walteronline.com
Тел.: +359 890 191 192
IAN 418499_2210

Доставчик

Моля, обърнете внимание, че долният адрес не е адрес на сервиз. Първо се свържете с горе посочените сервизни служби.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif
Австрия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да збира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114 .

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113 , той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да

възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал.

3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

**ORIGINAL IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ**

Izričito i po našoj isključivoj (4) odgovornosti izjavljujemo da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).
Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).
Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

**ORIGINAL DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE**

Declarăm în mod expres, pe propria răspundere, că obiectul (1) al prezentei declarații este în conformitate cu toate dispozițiile relevante ale următoarei legislații de armonizare a Uniunii (2).
Trimiteri la standardele armonizate aplicate (3).
Documentația tehnică este disponibilă la: (4).

**ОРИГИНАЛ ЕС/ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Ние, изрично декларираме на собствена отговорност, че артикулт (1) за който се отнася тази декларация е в съответствие с всички приложими изисквания на хармонизираното законодателство на Съюза (2).
Референции към използваните хармонизирани стандарти (3).
Техническото досие се предлага от: (4).

**ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG**

Wir (4) erklären ausdrücklich und in alleiniger Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.
Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
2-Speed Power Drill 2 Brzinska električna bušilica odvijač Mašină de înșurubat și găurit cu 2 trepte și alimentare de la rețea Пробивен вин-поверт 2-Gang-Netzbohrschrauber Mod.: PNS 300 B3	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018/A11:2019
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber
Product Manager
Anif, 16.01.2023

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9

5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Състояние на информация към:

06/2023

IAN 418499_2210